МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОВОЛЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

РП СФОРМИРОВАНА, СОГЛАСОВАНА И УТВЕРЖДЕНА В ЭИОС

УТВЕРЖДАЮ
Декан ФСТ

УТВЕРЖДАЮ /В.П. Шалаев/
(Ф.И.О. декана (директора института))

27.02.2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

М.1.1.6 Иностранный язык в профессиональной деятельности

(код и наименование дисциплины по учебному плану)

Направление подготовки (специальность)	37.04.01 Психология
Квалификация выпускника	Магистр (бакалавр/магистр/специалист)
Программа магистратуры	Консультативная психология и лечебно-адаптивная педагогика

Курс	2
Триместр	4

Распределение учебного времени

Трудоемкость по учебному плану	216 / 6	часов/зачетных единиц
Лекции	6	часов
Лабораторные работы	-	часов
Практические занятия	10	часов
Иная контактная работа	-	часов
Всего контактной работы (без учета экз.)	16	часов
Контактная работа по экзамену	-	часов
Курсовой проект (работа)	-	триместр
Самостоятельная работа обучающихся (без учета экз.)	200	часов
Самостоятельная работа по подготовке к экзамену	-	часов
Экзамен	-	триместр
Зачет	-	триместр
БРК, ДЗ	4	триместр

_____
(год)

Оборотная сторона титульного листа

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО направления подготовки (специальности) 37.04.01 Психология

Программу составили:

заведующий кафедрой с ученой степенью кандидата наук	ИЯиЛ	СОГЛАСОВАНО	О.В. Филипчук
(должность)	(кафедра)		(И.О. Фамилия)

РАССМОТРЕНА и ОДОБРЕНА на заседании кафедры, за которой закреплена дисциплина
Кафедра иностранных языков и лингвистики
(наименование кафедры)

29.01.2025 протокол № 4
(дата)

Заведующий кафедрой СОГЛАСОВАНО О.В. Филипчук
(И.О. Фамилия)

Рабочая программа СОГЛАСОВАНА с факультетом (институтом), выпускающей(ими) кафедрой(ами).
СООТВЕТСТВУЕТ действующей ОП.

Заведующий кафедрой СОГЛАСОВАНО А.Н. Павлова
(И.О. Фамилия)

Председатель методической комиссии факультета (института), в который входит выпускающая кафедра
СОГЛАСОВАНО В.П. Комисар
(И.О. Фамилия)

Эксперт(ы): Зверев Лев Владимирович, Начальник Автономного учреждения Республики Марий Эл Управления государственной экспертизы проектной документации и результатов инженерных изысканий (АУ РМЭ УГЭПД)
Рабочая программа проверена и зарегистрирована в УМЦ 28.02.2025 г.
Специалист учебно-методического центра СОГЛАСОВАНО /Т.А. Смирнова/

Раздел 1. ЦЕЛЬ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью освоения дисциплины является достижение планируемых результатов обучения, соответствующих установленным в ОПОП индикаторам достижения компетенций:

Код и наименование компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Результаты обучения
1. Ук-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Знает принципы устной и письменной коммуникации, правила коммуникации в профессиональной среде, в том числе на иностранном языке.	**знания:** Знает принципы устной и письменной коммуникации, правила коммуникации в профессиональной среде на иностранном языке. **умения:** **навыки:**
	УК-4.2. Умеет получать и передавать информацию в устной и письменной форме в соответствии с нормами языка, в том числе иностранного.	**знания:** **умения:** Умеет получать и передавать информацию в устной и письменной форме в соответствии с нормами иностранного языка. **навыки:**
	УК-4.3. Владеет способами устной и письменной коммуникации, в том числе на иностранном языке.	**знания:** **умения:** **навыки:** Владеет способами устной и письменной коммуникации на иностранном языке.
2. УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1 Знает социальные, этические и культурные нормы, принятые в обществе и профессиональной среде, принципы толерантного и конструктивного межличностного взаимодействия.	**знания:** Знает социальные, этические и культурные нормы, принятые в обществе и профессиональной среде, принципы толерантного и конструктивного межличностного взаимодействия. **умения:** **навыки:**
	УК-5.2. Умеет выстраивать межличностное взаимодействие, в том числе профессиональное, с учетом различных культурных особенностей представителей различных социальных групп.	**знания:** **умения:** Умеет выстраивать межличностное взаимодействие, в том числе профессиональное, с учетом различных культурных особенностей представителей различных социальных групп. **навыки:**

	УК-5.3 Владеет принципами толерантного конструктивного общения в процессе межличностного взаимодействия.	**знания:** **умения:** **навыки:** Владеет принципами толерантного конструктивного общения в процессе межличностного взаимодействия.

Раздел 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП

Дисциплина относится к обязательной части ОПОП.
Дисциплина является обязательной
Для продолжения формирования заявленных компетенций необходимы знания предшествующих дисциплин: Межкультурная коммуникация (УК-5), Информационно-коммуникативные технологии в психологической деятельности (Ук-4)
Изучаемая дисциплина является основой для продолжения формирования указанных компетенций в следующих государственной итоговой аттестации в форме: Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы (Ук-4), Подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы (УК-5)

Раздел 3. ОПИСАНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Для формирования заявленных компетенций используются методологические технологии, реализующие деятельностный, личностно-ориентированный, практико-ориентированный подходы.
Основными стратегическими технологиями являются: исследовательские, процедуры самообучения, тренинговые, лекционные занятия, практические занятия
На достижение конкретных целей обучения направлены применяемые тактические технологии: задания, информационные

Раздел 4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4 триместр

Виды и темы занятий	Количество часов	Формируемые компетенции
My research work and my supervisor	**104**	Ук-4, УК-5
Практическое занятие. My research work and my supervisor	4	

Задания для самостоятельной работы, в том числе выполнение составить рассказ о своем магистерском исследовании, пользуясь планом: 1. What is the subject area of your research work? 2. What are you going to study? 3. What is the main objective of your research?4. What methods are you going to use in your research work? 5. What are you going to develop? 6. Why do you think your research is important? - составить рассказ о своем научном руководителе, пользуясь шаблоном: My supervisor is Candidate / Doctor of Sciences in Economics / Agriculture. Her / His name is …… . S/he is Assistant / Associate Professor / Professor of the Chair of Management and Business / Governance and Law / Economics. S/he is the author of numerous newspapers / scripts / papers / leaflets and study guides. S/he is the participant of all-Russia and international concerts / conferences / and symposia. S/he makes a great contribution to the development of research work of our school / university / kindergarten. I have been working in close contact with my scientific advisor / boss / manager. S/he always helps me when I have difficulties in my work. - составить рассказ о своем участии в студенческой научной работе, используя приведенные фразы и / или свою информацию: I have several publications. They are devoted to the topic of my present research. It was devoted to the theme of my diploma paper. When a student, I participated in a scientific conference with a report. My report was devoted to the topic of my research. I have no publications, but I am going to publish the results of my research work in future. - подготовить рассказ о своем научном исследовании и руководителе, пользуясь информацией предыдущих заданий, - подготовить презентацию о своем научном исследовании.	100	
How they do it abroad	**112**	Ук-4, УК-5
Лекция. Структура стандартной научной статьи. Правила составления терминологического словаря. Правила составления аннотации.	6	
Практическое занятие. Подбор и перевод аутентичных текстов профессиональной направленности.	3	
Практическое занятие. Защита итоговой работы, презентация своей научной работы. Тестирование.	3	

Задания для самостоятельной работы, в том числе выполнение - подбор аутентичных текстов профессиональной направленности, - заучивание профессиональной лексики, - составление терминологического словаря, - перевод текстов профессиональной направленности, - составление аннотации на переведенный текст, - оформление итоговой работы, - подготовка к тестированию. Выполнение заданий, размещенных на э-курсе.	100	
Иная контактная работа:	0	

Раздел 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Изучение дисциплины рекомендуется начать с ознакомления с рабочей программой, ее структурой и содержанием разделов. Учебный материал структурирован, изучение дисциплины осуществляется в тематической последовательности.

Подготовка к **практическим занятиям** включает ознакомление с планом лабораторного занятия; выполнение домашнего задания, работу с учебной и учебно-методической литературой, научными изданиями и электронными образовательными ресурсами, рекомендованными рабочей программой дисциплины (модуля).

Содержание **самостоятельной работы** определяется рабочей программой дисциплины (модуля), оценочными и методическими материалами, заданиями и указаниями преподавателя. Самостоятельная работа может осуществляться в аудиторной и внеаудиторной формах. Эффективным средством осуществления самостоятельной работы является электронная информационно-образовательная среда университета, которая обеспечивает доступ к образовательной программе, рабочей программе дисциплины (модуля), к электронным библиотечным системам, профессиональным базам данных и информационным справочным системам.

Изучение дисциплины включает перевод фрагмента научной статьи по теме ВКР, составление терминологического словаря, анализ структуры научной статьи, подготовку разговорной темы и выполнение теста.

Периодичность проведения, формы текущего контроля успеваемости, система оценивания хода освоения дисциплин представлены в рабочей программе.

Формой промежуточной аттестации по дисциплине является балльно-рейтинговый контроль.

Раздел 6. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Учебно-методическое обеспечение

№№ п/п	Список используемой литературы	Количество экземпляров печатных изданий, имеющихся в библиотеке, или электронный адрес издания (ресурса) в сети Интернет
УЧЕБНЫЕ, УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЕ И НАУЧНЫЕ ИЗДАНИЯ		
1.	Viney, Peter. Survival English. International Communication for Professional People [Текст] / Peter Viney, [Ortenila Curtin]. New edition. Oxford: Macmillan, 2004. - 95 с. ISBN 978-1-405-00384-1. Экземпляры: всего 99.	99
2.	Чередниченко, Ольга Ивановна. Английский язык. Аннотирование и реферирование [Текст] : курс лекций / О. И. Чередниченко. Йошкар-Ола: МарГТУ, 2007. - 72 с. Экземпляры: всего 117.	117 / https://portal.volgatech.net/books/CHerednichenko_an_jaz_anotirovanie.pdf

3.	Чередниченко, Ольга Ивановна. The Language of Presentations [Текст] : учебное пособие по английскому языку / О. И. Чередниченко; М-во образования науки РФ, ФГБОУ ВПО "Поволж. гос. технол. ун-т". Йошкар-Ола: МарГТУ, 2012. - 104 с. ISBN 978-5-8158-1036-5. Экземпляры: всего 63.	63 / https://portal.volgatech.net/books/CHerednichenko_Language.pdf
4.	Тер-Авакян, Ирина Владимировна. English for Master`s Degree Students [Текст] : учебно-методическое пособие / И. В. Тер-Авакян, О. В. Филипчук, О. И. Чередниченко ; под общей редакцией О. В. Филипчук; М-во науки и высш. образования Рос. Федерации, ФГБОУ ВО "Поволж. гос. технол. ун-т". Йошкар-Ола: ПГТУ, 2018. - 43 с. ISBN 978-5-8158-2030-2. Экземпляры: всего 12.	12 / https://portal.volgatech.net/books/Ter_Avakian_English_for_Masters_Degree_Studentes_2018.pdf

6.2. Материально-техническая база и программное обеспечение

№№ п/п	Аудитории для проведения учебных занятий, самостоятельной работы и проведения государственной итоговой аттестации	Перечень основного оборудования	Программное обеспечение
1.	503 (I)	Доска маркерная 120x240 см (1), Монитор Benq GL2250 (1), Проектор мультимедийный Hitachi CP-RX93 (1), Систем.блок P-Athlon64 X2 6000/1024*2Мб/320 Gb/клавиатура+мышь+коврик (1), Комплект учебной мебели (1)	Microsoft Office Standard, Агент Dr.Web, Комплект ПО для решения основных пользовательских задач

Раздел 7. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ/ ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Критерии оценивания индикаторов достижения компетенций направлены на:
- усвоение теоретического материала (объем знаний, глубина усвоения), предусмотренного рабочей программой;
- умение излагать материал (четкость, грамотность изложения материала, точность и полнота воспроизведения учебного материала);
- умение применять теоретические знания при решении практических заданий.

Шкала оценивания представлена ниже.

Уровень сформированности элементов компетенции	Критерии оценивания	Шкала оценивания
Пороговый уровень	Обучающийся имеет знания основного материала, проявляет умение логично его излагать, но может допускать неточности в изложении материала, недостаточно правильные формулировки, испытывает затруднения в выполнении практических заданий.	удовлет-ворительно
Продвинутый уровень	Обучающийся твердо знает программный материал, излагает его грамотно и по существу, не допускает существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении	хорошо

	практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения	
Высокий уровень	Обучающийся глубоко и прочно усвоил программный материал, грамотно и логически стройно его излагает, дает исчерпывающие ответы на поставленные вопросы. В ответе тесно увязывается теория с практикой, при этом обучающийся не затрудняется с ответом при видоизменении задания, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, показывает знакомство с монографической литературой, периодическими изданиями, правильно обосновывает принятые решения, свободно владеет разносторонними навыками, приемами выполнения практических работ	отлично

7.1. Промежуточная аттестация обучающихся

Промежуточная аттестация обучающихся направлена на оценивание результатов обучения по дисциплине (модулю) и проводится с использованием фондов оценочных средств.

Примеры типовых контрольных заданий из базы фонда оценочных средств по образовательной программе.

1. The_____ of the research is psychology.

1. task
2. title
3. subject area

2. The young scientist is going to study the _____ of psychological aspects of communication.

1. idea
2. problem
3. text

3 The _____ is usually illustrated with numerous figures and tables.

1. abstract
2. discussion section
3. acknowledgements

.

Перечень вопросов для проведения промежуточной аттестации

4. Переведите письменно текст №1 (время выполнения – 30 минут).
5. Прочитайте бегло текст №2 и передайте его содержание на русском языке (время выполнения – 5 минут).
6. Ответьте устно на вопросы по тематике социально-делового общения.

Примерный перечень вопросов:

7. What university have you graduated from?
8. Do you have any research experience?
9. What subject area do you specialize in?
10. What is the problem of your research project?
11. Who is your scientific advisor?
12. Why did you choose this major?
13. What research methods do you use?
14. Have you ever taken part in a local student research conference?
15. Do you have any publications?
16. What are you going to develop?